

- 1 Senr. Jonò Pedro Miguel.
- 1 M. A. de Costa, esq.
- 1 Cauder Bhoj, esq.
- 1 Girthurloil Munsugrow.
- 1 W. Fenton, Junr. private E. I. C. S.
- 1 Gunner B. Dutch E. I. C. arty.
- 1 Gunner P. Durnin pensfoner.
- 1 Framjee Pestonjee, esq.

F. BOURCHIER,
Post Master Genl.

Bombay, 17th May 1837.

High water in the harbour under the following dates.

1837.	A.	M.	P.	M.
	H.	M.	H.	M.
May 18th Thursday.....	9	51	10	13
.. 19th Friday.....	10	36	10	56
.. 20th Saturday.....	11	17	11	38
.. 21st Sunday.....	12	00	00	00
.. 22nd Monday.....	00	20	00	41
.. 23rd Tuesday.....	1	3	1	23
.. 24th Wednesday.....	1	46	2	10

It is requested that advertisements and the translations, of any length, may be sent to this office on Tuesday evening, and those of a few lines only, by noon of Wednesday.
Printed and Published by F. D. RAMOS, at the Government Press, APOLLO STREET, and forwarded post free to all parts of India.



Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

1s. advance, 3 Rs. per quarter.

THURSDAY, 25TH MAY 1837.

Four annas per copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government, will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only; and all orders or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conform'd to and obeyed accordingly. It is not intended that public intelligence, or private advertisements, and notifications should be inserted in the government gazette.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council
JOHN BAX, Secy. to Govt.

Minute of Council.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council, has received a report from the Committee appointed to examine Junior Civil Servants in the Oriental Languages, stating that the undermentioned Gentlemen, were examined on the 17th instant, and were pronounced to have attained such proficiency in the Hindoostanee Language, as qualifies them for Official employment.

Mr. G. Seton Karr, who arrived in India on the 10th of January 1837.

Mr. J. W. Haddow, who arrived in India on the 29th of August 1836.

The Committee has also reported that Mr. E. L. Jenkins was examined on the same day, in the Marattee Language, and found proficient.

By Order of the Right Hon'ble
the Governor in Council,
W. H. WATHEN,
Chief Secy.

Bombay Castle, 19th May 1837.

Legislative Department.

FORT WILLIAM.

THE 1ST MAY, 1837.

The following Extract from the Proceedings of the Right Hon'ble the Governor General of India in Council, in the Legislative Department, under date the 1st May 1837, is published for general information.

Read a second time the Resolution and Draft of a proposed Act published under date the 6th March 1837, in the *Calcutta Gazette* of the 15th following, authorizing Magistrates and Joint Magistrates to appropriate a portion of the Tax levied under Regulation XXII. 1816, for repairing and cleansing the Town in which such Tax is levied and to raise the maximum of that Tax to Two Company's Rupees per Month.

Read a letter from the Officiating Secretary to the Lieutenant Governor N. W. P. in the Judicial Department, under date the 25th March last, noticing the existing anomaly which exempts European British subjects from assessment of the Chowkedaree Tax.

Resolution.—The Right Hon'ble the Governor General of India in Council is pleased to resolve that the said Draft be re-published for general information with the following amendment and that the amended Draft be brought up for reconsideration at the first Meeting of the Legislative Council of India which may be held after the Eighteenth day of June next.

Resolution and Draft.—Since the abolition of the Town Duties in April last year the Government has directed its attention to the best means of replacing the loss thereby occasioned in the fund which had, as circumstances permitted, been considered available towards the improvement of the large Towns in the interior of the Country.

From the information collected from the Magistrates of Bengal and the North Western Provinces, it appears that the object in view may be accomplished with the least annoyance to the people, and with the least disturbance of existing institutions by rendering the assessment, which is leviable under Regulation XXII. 1816 for the maintenance of Chowkedars of Police applicable like the similar assessments levied in Calcutta and the other Presidencies to the cleansing and repairing as well as to the watching of the Towns in which the Tax is levied.

There is reason to believe also, that the maximum of the Tax, viz. One Rupee, authorized to be fixed by the Punctaite of each Division of the Towns under the aforesaid Regulation, is too small to admit of an equitable adjustment of the rates. On this account a higher maximum has been fixed for individuals, but no change has been made in the maximum of aggregate amount of the assessment authorized to be levied under the Regulation. The effect of this alteration

will be to relieve the poor and to make a small addition to the contribution of those who are best able to contribute.

The following Draft of a proposed Act is accordingly notified for general information.

ACT No.—OF 1837.

1. It is hereby enacted, that from the day of _____ it shall be lawful for the several Magistrates and Joint Magistrates within the Presidency of Fort William in Bengal, to appropriate a portion of the Tax levied under Regulation XXII, 1816, of the Bengal Code, to the purpose of cleansing and repairing the Towns in which that Tax is levied.

II. And it is hereby enacted, in lieu of the maximum rate prescribed by the Sunnud of appointment referred to in Section X. of the above mentioned Regulation, that after the day of _____ it shall be competent to the Punctaite appointed by the said Sunnud to fix the rate of assessment to be levied from the proprietor or principal occupier of any shop or habitation at Two Company's Rupees per mensem.

III. And it is hereby enacted, that no person whatever shall either by reason of place of birth or by reason of descent be exempted from the payment of any assessment under Regulation XXII, of 1816, of the Bengal Code, or under this Act.

W. H. MACNAGHTEN,
Secy. to the Govt. of India.

Legislative Department.

FORT WILLIAM.

THE 1ST MAY, 1837.

The following Act passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council on the 1st May 1837, is hereby promulgated for general information.

ACT No. V, of 1837.

I. It is hereby enacted, that from the 1st day of June next, no Native of India, except as hereinafter excepted, who makes a Contract of Service to be performed without the said Territories, shall be received in pursuance of such Contract on board of any Vessel at any place within the Territories subject to the presidency of Fort William in Bengal without an order from the Governor of the said presidency, or a permit from an Officer authorized by the Governor of the said presidency to act in that behalf.

II. And it is hereby enacted, that before any such permit shall be granted by any such Officer, such Native and also the person with whom such Native has contracted, or an authorized Agent of that person shall personally appear before that Officer, and shall exhibit a Memorandum of the Contract (written both in English and in the mother tongue of such Native, or in some language understood by such Native,) which Memorandum shall specify the nature, the term, and the wages of the service as settled by the Contract.

III. And it is hereby enacted, that no such Permit shall be granted unless the Contract of service shall be made determinable on the expiration of one term of not more than five years, to be reckoned from the date of the Contract, or of successive terms, none of which shall exceed five years, and unless such Contract shall contain a stipulation that such Native shall be conveyed back to the Port at which he is embarked free of charge to himself at the expiration of his service.

IV. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the said Officer to examine the said

Native and the person with whom that Native has contracted, or the Agent of that person, touching the terms of the Contract, and shall cause those terms to be distinctly explained to the said Native.

V. And it is hereby enacted, that if the said Officer shall be satisfied that the said Native fully understands the terms of the Contract and is desirous to fulfil the same, the said Officer shall make and sign on the back of the written Memorandum aforesaid, a note to the effect that the said written Memorandum has been inspected by him the said Officer; and such note shall be a Permit authorizing the said Native to embark and the Memorandum of Contract with the Permit so written thereupon shall be delivered to the Native to be kept by him during his service.

VI. And it is hereby enacted, that if application is made for permits authorizing more than twenty Natives to embark on board of any one Vessel, it shall be lawful for the Officer aforesaid to summon the person in charge of that Vessel, and to examine that person as to the accommodations, food, and Medical attendance provided for such Natives on board of that Vessel, and to inspect that Vessel, or by an order under his hand to depute any other person to inspect the same.

VII. And it is hereby enacted; that the Officer aforesaid shall not grant Permits authorizing a greater number of Natives than twenty to embark on board of any one Vessel unless he is satisfied that the accommodations, food and Medical attendance provided for such Natives on board of that Vessel will be sufficient for their health.

VIII. And it is hereby enacted, that the Officer aforesaid shall keep a Register of all Natives to whom he shall grant such Permits as aforesaid, which Register shall specify their names, the periods of the Contracts, the dates of the Permits, the places of their destination, and the Vessel on board of which they were permitted to embark.

IX. And it is hereby enacted, that for every such Permit it shall be lawful for the Officer aforesaid to require, that a fee not exceeding one Rupee shall be paid by the person with whom the Native to whom the Permit relates has contracted, or by the authorized Agent of that person.

X. And it is hereby enacted, that whoever being in charge of any Vessel at any place within the Territories subject to the presidency of Fort William in Bengal, shall knowingly suffer any such Native as is aforesaid to embark on board of that Vessel in pursuance of any such Contract as is aforesaid, without either an order from the Governor of the said presidency, or such a permit as is aforesaid being produced to him by the Native so embarking, shall on conviction thereof before a Magistrate, be punished with a fine not exceeding 200 Rs. for every Native so suffered to embark, and in default of payment of such fine with imprisonment for a term not exceeding thirty days for every Native so suffered to embark.

XI. provided always, that nothing in this Act contained shall be taken to apply to any Native Seaman who shall embark on board of any Vessel, in pursuance of a Contract to navigate that Vessel, or to any person who shall embark as a Menial Servant.

W. H. MACNAGHTEN,
Secy. to the Govt. of India.

Legislative Department.

FORT WILLIAM,

THE 1ST MAY, 1837.

The following Act passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council on the 1st May 1837, is hereby promulgated for general information:

ACT No VI, OF 1837.

I. It is hereby enacted, that every Malgoozar in the Province of Cuttack, and every body of Malgoozars in the said Province having as such body, joint engagements with the Government, and being persons acknowledged as the proprietors or possessors of a permanent interest in the Mehaul, for which they have engaged, shall be answerable for the Jumma fixed by the terms of the settlement now existing for every Mehaul of such Malgoozar or body of Malgoozars until a new settlement of such Mehaul shall be completed and confirmed according to the provisions of Regulation VII, of 1822, and Regulation IX, of 1833 of the Bengal Code.

II. Provided always, that if any such Malgoozar or body of Malgoozars shall, before the 1st day of August 1837, notify to the Collector of the District within which any Mehaul of such Malgoozar or body of Malgoozars as aforesaid may be situated, that it is the intention of such Malgoozar or body of Malgoozars to relinquish the existing engagements of such Malgoozar or body of Malgoozars in respect of such Mehaul at the expiration of the term for which those engagements have been made, it shall be lawful for such Malgoozar or body of Malgoozars to relinquish the said engagements at the expiration of the said term.

W. H. MACNAGHTEN.

*Secy. to the Govt. of India.***Legislative Department.**

FORT WILLIAM

THE 1ST MAY 1837.

The following Extract from the proceedings of the Right Hon'ble the Governor General of India in Council, in the Legislative Department under date the 1st May 1837, is published for general information:

Read the following paragraph (12) of a Dispatch from the Hon'ble the Court of Directors, to the Governor General of India in Council, in the Legislative Department, No. 2 (26th October) of 1836.

12. "It does not appear from the papers forwarded by you whether there existed any objection to a provision authorizing the several Supreme Courts to permit any Convict recommended by them to His Majesty for pardon pending the reference for that purpose, to be at liberty on his own recognizance. If unobjectionable we are of opinion that according to the suggestion of the Judges a provision to that effect should be passed by the Legislative Council. The object would have been answered by the enactment of the IV. Clause of the proposed Act, omitting only the proviso with which it concludes.

In conformity with the suggestion contained in the foregoing paragraph, the following Act was passed, and was ordered to be published for general information.

ACT No. VII, OF 1837.

It is hereby enacted, that it shall be lawful for any of the Courts established by His Majesty's

Charters, in any case in which such Court shall have recommended to His Majesty the granting of a free pardon to any Convict, to permit such Convict to be at liberty on his own recognizance.

W. H. MACNAGHTEN,
*Secy. to the Govt. of India.***Legislative Department.**

FORT WILLIAM,

THE 8TH MAY, 1837.

The following Act passed by the Right Hon'ble the Governor General of India in Council on the 8th May, 1837, is hereby promulgated for general information.

ACT No. VIII, OF 1837.

It is hereby enacted, that from the 1st day of July, 1837, the Districts of Anjengo and Changanacherry shall form a separate Jurisdiction, which shall belong to the Western Division of the Territories, subject to the Government of the Presidency of Fort St. George.

II. And it is hereby enacted, that from the said day, the British Resident in Travancore shall exercise the powers of Judge and Criminal Judge within the said jurisdictions, sending to Calicut the parties and proceedings in cases to be tried by the Court of Circuit, and that the said Resident shall also exercise within the said Jurisdiction, all the powers of a Magistrate, any thing contained in the Regulations of the Madras Code to the contrary notwithstanding.

W. H. MACNAGHTEN.

*Secy. to the Govt. of India.***Notice.**

Verbal tenders will be received at this Office, at one P. M. on Monday the 29th instant, for the execution of the undermentioned work, vizt.

White-washing the Verandah walls and the cells of the Lunatic Asylum.

CHARLES WADDINGTON, Capt.
Supty. Engr.

Bombay, 23th May 1837.

Advertisement.

To be sold by public outcry, at the Naval Yard, on Saturday the 3rd June next, at 11 o'clock A. M. sundry old Naval Stores, &c. returned from the Honorable Company's vessels of War, &c: further particulars and a list of the articles may be seen at the Indian Naval Store-keeper's Office.

TERMS OF SALE.—A deposit of 20 per cent is to be immediately paid down by the purchasers, and the articles to be cleared away and paid for, on or before the 10th day after the sale, or the deposit will be forfeited and the articles resold at the risk and loss of the first purchaser, all lots under 10 rupees to be paid for when knocked down and cleared away the day after the sale.

G. SIMPSON,

Indian Naval Storekeeper.

Bombay, 24th May 1837.

Bombay Price Current.

Of Butcher's meat, poultry, fish, bread, milk, butter, fruits, oil, firewood, sugar, and grain.

QUOTED BY THE DEALERS.

Bombay, 22nd May 1837.

Articles.		Price.		Articles.		Price.	
		Rs.	A. P.			Rs.	A. P.
BEEF.							
Prime piece	1st sort @ 10 pound	1	1	Turkey cock, Bombay	each	5	1
Ditto	2nd do. 12 do.	1	1	Do hen.. do	do.	3	1
Brisket & round	1st do. 13 do.	1	1	Duck	do.	3	1
Ditto	2nd do. 16 do.	1	1	Fowl, Surat large	do.	1	1
Soup	16 do.	1	1	Do. do. small	do.	1	1
Shin	1st sort, each	4	1	Do. Bombay large	do.	7	1
Ditto	2nd do. do.	3	1	Do. do. small	do.	5	1
Tongue	Large do.	4	1	Chickens large	per dozen	2	1
Ditto	Small do.	3	1	Do. small	do.	1	8
Heart	Large do.	4	1	Hen's eggs	each	3	1
Ditto	Small do.	3	1	Duck's do.	do.	3	1
Feet	four	4	1	FISH.			
VEAL.				Mullet large	per corge	10	1
Hind Quarter	1st sort	4	1	Do small	do.	8	1
Ditto	2nd do	2	8	White pomplet large	each	2	1
Fore Quarter	1st do.	2	4	Do. do. small	do.	1	1
Ditto	2nd do.	1	8	Black. do do.	do.	1	8
Leg	1st do.	2	1	Do. do. large	do.	2	8
Ditto	2nd do.	1	4	Seer fish	per pound.	1	8
Loin	1st do.	1	4	Coorwin	do.	8	1
Ditto	2nd do.	1	4	BREAD OF SORTS.			
Shoulder	1st do.	12	1	A loaf of first sort	poiz 13 oz.	1	10
Ditto	2nd do.	8	1	Do. of second do.	do. do.	1	6
Breast	1st do.	14	1	Do. brown do.	do. 32 do.	2	1
Ditto	2nd do.	9	1	A long loaf first sort	poiz 8 do.	6	1
Neck	1st do.	10	1	Do. second	do. 4 do.	4	1
Ditto	2nd do.	7	1	MILK AND BUTTER.			
Head, feet, liver & heart	1st sort	1	1	Cow milk	per seer	1	4
Ditto	ditto 2nd do.	14	1	Buffaloe do	do.	1	1
MUTTON.				Cow butter	cup.	1	4
Hind Quarter	1st sort	1	4	Buffaloe do.	do.	1	1
Ditto	2nd do.	14	1	FRUIT OF SORTS.			
Fore Quarter	1st do.	1	10	Pine apples, 1st sort	each	2	1
Ditto	2nd do.	10	1	Ditto ditto 2nd ditto	ditto	1	6
Saddle	1st do.	1	8	Pomelos 1st ditto	ditto	3	1
Ditto	2nd do.	14	1	Ditto 2nd ditto	ditto	4	1
Leg	1st do.	12	1	Guavas 1st ditto	ditto	3	1
Ditto	2nd do.	7	1	Ditto 2nd ditto	ditto	2	1
Loin	1st do.	8	1	Orange 1st ditto	ditto	1	1
Ditto	2nd do.	5	1	Ditto 2nd ditto	ditto	10	1
Shoulder	1st do.	3	1	Water melons large	ditto	3	1
Ditto	2nd do.	5	1	Ditto ditto small	ditto	2	1
Breast	1st do.	3	1	Plantains 1st sort	ditto	3	1
Ditto	2nd do.	2	1	Ditto 2nd ditto	ditto	2	1
Neck	1st do.	5	1	Sweet limes	ditto	1	1
Ditto	2nd do.	3	1	Large ditto	ditto	2	1
Head and feet	1st do.	3	1	Small ditto	ditto	1	1
Ditto	2nd do.	2	1	Potatoes 1st sort	per seer	1	1
Liver and Heart	1st do.	2	1	Ditto 2nd do.	ditto	8	1
Ditto	2nd do.	1	6	Ditto 3rd do.	ditto	6	1
KID.				Yams 1st ditto	ditto	6	1
Hind Quarter	1st sort	12	1	Ditto 2nd ditto	ditto	5	1
Ditto	2nd do.	8	1	Onions	ditto	2	1
Fore Quarter	1st do.	10	1	OIL OF SORTS.			
Ditto	2nd do.	6	1	Cocoanut oil	per maund	1	13
Head, feet, liver & heart	1st do.	4	1	Jingely ditto	ditto	2	14
Ditto	do. 2nd do.	3	1	Erindia ditto	ditto	2	6
COUNTRY MUTTON FOR NATIVES.				FIREWOOD.			
First sort	10 pound	1	1	Babool	per candy	2	8
Second do.	12 do.	1	1	Khair	ditto	2	4
POULTRY.				Ain	ditto	2	1
Goose	each	3	1	Billet wood first sort	thousand	3	8
Turkey cock, Goa	do.	4	1	Ditto ditto second do.	ditto	2	8
Do. hea	do.	2	8	Ditto ditto third do.	ditto	2	1

Articles.	Price.	
	Rs.	A. P.
SUGAR OF SORTS.		
Soft sugar 1st sort.	per maund	5
Ditto. 2nd ditto.	ditto	4 8
Ditto. 3rd ditto.	ditto	4 . . .
Jagree.	ditto	1 12 . . .
GHEE OF SORTS.		
Curranchey ghee.	per maund	5 10 . . .
Bhownuggur ditto.	ditto	5 8 . . .
Ahmedabad. ditto.	ditto	5 4 . . .
Jairabad. ditto.	ditto	6 4 . . .
GRAIN OF SORTS.		
Hansia wheat.	per candy	20 . . .
Jumbooser wheat first sort,	ditto	19 8 . . .
Ditto. ditto second do.	ditto	17 8 . . .
Bhownuggur do. first do.	ditto	24 . . .
Ditto. do. second do.	ditto	19 8 . . .
Ghanty. do.	ditto	17 . . .
Sindey. do.	ditto	19 . . .
Jumboosir Gram.	ditto	19 8 . . .
Bhownuggur ditto first sort	ditto	18 8 . . .
Ditto. ditto second do.	ditto	17 8 . . .
Wooded.	ditto	19 . . .
Ditto Cutchey.	ditto	20 . . .
Bhownugur Bazrey first sort	ditto	16 8 . . .
Ditto. ditto second do.	ditto	15 8 . . .
Ghanty. ditto.	ditto	14 8 . . .
Barley. first sort.	ditto	9 . . .
Ditto. second do.	ditto	6 . . .
Juareo.	ditto	15 . . .
Mug.	ditto	18 . . .
Mutt.	ditto	18 . . .
Chewley.	Phara	2 . . .
Broach dall.	ditto	3 5 . . .
Surat. ditto.	ditto	4 . . .
Toor. first sort.	candy	17 . . .
Ditto second do.	ditto	15 . . .
Natchey.	ditto	10 . . .
Wuttana.	ditto	15 . . .
UNBEATEN RICE OF SORTS.		
Putney rice.	per phara	2 8 . . .
Sindey red.	ditto	2 . . .
Raws.	ditto	2 2 . . .
Red.	ditto	1 4 . . .
BEATEN RICE OF SORTS.		
Jerasaul rice first sort.	per phara	3 12 . . .
Ditto ditto second ditto.	ditto	3 4 . . .
Vergole ditto first ditto.	ditto	3 . . .
Ditto ditto. second ditto.	ditto	2 10 . . .
Sindey ditto ratra.	ditto	2 . . .
Ditto sogundy.	ditto	2 . . .
Putney ditto.	ditto	2 6 . . .
Raws. ditto.	ditto	2 3 . . .
MANGALORE RICE OF SORTS.		
Unboiled rice first sort.	per Robin	2 12 . . .
Ditto. ditto second ditto	ditto	2 8 . . .
Boiled. ditto first ditto.	ditto	2 4 . . .
Ditto. ditto second ditto.	ditto	2 . . .
BENGAL RICE OF SORTS.		
Unboiled rice.	per bag	7 . . .
Boiled ditto.	ditto	5 4 . . .
BATTY OF SORTS.		
Putney batty.	per Moora	27 . . .
Raws. ditto.	ditto	24 . . .
Red. ditto.	ditto	21 . . .

N. B. These prices are not fixed by authority, the Markets being free, but are quoted by the Merchants and Venders themselves as the current Market prices, and published as such for general information.

By order of the Court of Petty Sessions:
JAMES WATSON,
Clerk of the Markets.

Notice

Is hereby given, that sealed tenders will be received at the Office of the Superintendent Indian Navy, on Saturday next the 27th instant, at 12 o'clock, from persons desiring to provide passage, for the conveyance of the undermentioned Individuals, vizt:

- 22 European Seamen to England.
- 1 Do. Private of H. M. 17th R. Do.
- 1 Native Convict. Singapore.
- 11 Do. do. Penang.
- 1 European do. { New South
Wales or
Calcutta.
- 3 Warrant Officers to England.

Terms and conditions will be made known on application at the Superintendent's Office.

By order,
A. S. WILLIAMS,
Asist. Supt. I. N.

Bombay, 24th May 1837.

Notice

Is hereby given, that after this date, all persons who are detected breaking up any of the public roads within the fort, for any purpose whatsoever, without having in the first instance obtained the permission of the Superintendent of Repairs and agreed to conform to certain rules made for the preservation of the road and sewers by His Majesty's Justices, will be prosecuted before the Court of Petty Sessions according to Article VIII. of Rule Ordinance and Regulation III. of 1815.

By Order of the Court of Petty Sessions.

H. A. WOODHOUSE,
Clerk.

Bombay, 24th May 1837.

JUDICIAL DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased hereby to notify, that the undermentioned Cantonments are to be held to be Military Stations within the meaning of Section IX, Clause 1st, of Regulation XXII of 1837.

- Poona,
- Kirkee,
- Ahmednuggur,
- Malligaum,
- Belgaum,
- Sholapore,
- Dharwar,
- Kulladghee,
- Ahmedabad,
- Hursole, and
- Dapoolce.

By order of the Right Hon'ble
the Governor in Council.

J. P. WILLOUGHBY,
Secy. to Govt.

Bombay Castle, 24th May 1837.

Bombay Weights and Measures by which the Articles are sold.

- 4 Seers one Adowley.
- 17 Adowlies one Phara.
- 8 Pharas one Candy.
- 25 Pharas one Moora.
- 40 Seers one Bombay Maund.
- One Maund 28 English pounds.

GENERAL ORDERS.

MILITARY DEPARTMENT.
 BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.
 BOMBAY CASTLE, 16th MAY 1837.

No. 251 of 1837.—The undermentioned Gentlemen are admitted to the Service, in conformity with their respective appointments by the Honorable the Court of Directors, as Cadets of Cavalry and Infantry on this Establishment. The Cadet for the Cavalry is promoted to Cornet, and for the Infantry to Ensign, leaving the date of their Commissions for future adjustment.

<i>Cavalry.</i>	<i>Date of arrival at Bombay.</i>
No 369 Mr. John Crosbie Graves.....	3rd May 1837.

<i>Infantry.</i>	
No. 370 Mr. Charles Stephen Whitehill.....	3rd May 1837.
The undermentioned Officers have returned to their duty without prejudice to their Rank, by permission of the Honorable the Court of Directors.	

	<i>Date of arrival at Bombay.</i>
Captain W. H. Jackson, of the 12th Regiment Native Infantry.....	} 3rd May 1837.
.. J. E. G. Morris, of the 24th Regiment Native Infantry.....	
Lieutenant J. Sinclair, of the 23rd Regiment Native Infantry.....	

No. 252 of 1837.—The following promotion is made:—
Medical Establishment. *Date of Rank.*
 Senior Assistant Surgeon Richard Frith, M. D. to be Surgeon, vice Stewart deceased.. 26th April 1837.

No. 253 of 1837.—Mr. William Marriott is admitted to the Service, as a Cadet of Cavalry on this Establishment, from the 26th ultimo, and promoted to Cornet, leaving the date of his Commission for future adjustment.

No. 254 of 1837.—Captain A. P. Hockin, of the Native Veteran Battalion, is allowed a furlough to Europe, agreeably to the Regulations.

No. 255 of 1837.—The following appointment is made:—
19th Regiment Native Infantry. *Date of Appointment.*
 Ensign J. W. Renny to be Quarter Master and Interpreter in the Hindoostanee 3rd May 1837.
 Language, vice Jacob proceeded to England.....

No. 256 of 1837.—Captain R. Payne, Acting Deputy Commissary General, is allowed an extension of leave to the end of the month, to enable him to re-join his Station.
Bombay Castle, 17th May 1837.

No. 257 of 1837.—With reference to the General Order No. 295, dated the 30th of June 1834, making a reduction in the strength of the Gun Lascars attached to each Battalion of Artillery, and to the Golundauze Battalion, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to direct, that a corresponding reduction be made in the number of Lascar boys, which will in future be six, instead of twelve, for each Battalion.

No. 258 of 1837.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to publish for general information, the following extract from a letter from the Honorable the Court of Directors dated the 7th of December last, No. 50, with the Table referred to in paragraph 8th.

Para. 7. We attach great importance to the measures recommended by the Medical Board, for preserving the health of the European Troops under your Government, namely, the substitution as far as practicable, of Tea, Coffee, &c. for ardent Spirits, and the establishment of Temperance Societies.

8. We have lately revised the Regulations respecting the diet of Soldiers aboard Ship, copy of which we now transmit to you in the Packet:

SCALE OF VICTUALLING

FOR
TROOPS FROM ENGLAND TO INDIA.

For Two Days..	{	Beef, 2 Pieces, or.....	16 lb.	} For a Mess of Six Men per Week.
		Flour	5 lb.	
		Suet.....	1 lb.	
For One Day...	{	Preserved Meat.....	6 lb.	
		Rice.....	3 lb.	
For Three Days..	{	Pork, 3 Pieces, or.....	18 lb.	
		Peas.....	5 Pints.	
For One Day...	{	Flour.....	5 lb.	
		Suet.....	3 lb.	
		Plums.....	1 lb.	
For Seven Days..	{	Mustard.....	1 lb.	
		Biscuit.....	30 lb.	
		Tea.....	1 lb.	
		Sugar (crushed).....	6 lb.	
		Vinegar.....	3 Pints.	
		Rum.....	7 Pints	

Water at the rate of One Gallon per Man per Day, for 20 Weeks: this quantity covers Wastage. Lemon Juice at the rate of Half a Gallon per Man for the Voyage out.

QUANTITIES for each Man per Day.

	Beef.	Flour.	Suet.	Plums.	Pork.	Peas.	Preserved Meat	Rice.	Biscuit.	Rum.	Sugar.	Tea.	Vinegar.	Mustard.	Potatoes.
	oz.	oz.	oz.	oz.	oz.	pints.	lb.	lb.	lb.	piat.	lb.	lb.	pints.	lb.	lb.
Sunday	21½	6½	1½	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Monday	—	13½	—	—	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tuesday	—	—	2	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wednesday	—	—	—	—	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Thursday	21½	6½	1½	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Friday	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Saturday	—	—	—	—	16	5-ottils of a Pint per Man per Week.	1	—	5lb. per Man per Week.	—	—	—	—	—	—

N. B. Women receive the same rations as Men, and Children half the ration, with exception of Spirits, which are not allowed to either.

Daily Meals.

Breakfast. . . . Tea and Sugar.

Dinner. According to the above Scale, with Rum mixed with at least three waters.

Supper. Tea and Sugar.

List of other Articles to be provided by the Owners for the Troops.

- Six Wooden Spoons
 - One do. Mess Bowl
 - One do. Platter
 - One do. Oil Dish
 - One Mess Bread-Basket
 - One Tin Quart Pot
- } for each Mess of Six Men.

Flour Scales and Weights, Pewter, Wooden, and Tin Measures, Draw Cups, and Copper Pumps with a Screw, likewise to be provided by the Owners, with Brooms, Deck-scrapers, or other articles necessary for the comfortable accommodation of the Men, and cleanliness of the Ship, except Hammocks and Bedding, which will be supplied by the Company, with some Medical Comforts to be issued by or under charge of the Surgeon.

Bombay Castle, 22nd May 1837.

No. 259 of 1837.—Lieutenant G. Pope, Sub-Assistant Commissary General, held charge of the Executive Commissariat duties at the Presidency from the 13th April to the 11th May, consequent on the departure of Lieutenant-Colonel James, Deputy Commissary General, on sick certificate, to the Cape of Good Hope.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
E. M. WOOD, Lieut. Col. Secy. to Govt.

MARINE DEPARTMENT.

BOMBAY CASTLE, 20th MAY 1837.

No. 45 of 1837.—Official information having been received, that His Majesty has been pleased to promote Captain Sir Charles Malcolm, Kt. Superintendent of the Indian Navy, to the Rank of Rear Admiral of the Blue, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify the same, and to direct, that all honors and distinctions be paid to Sir Charles Malcolm as a Rear Admiral accordingly.

Bombay Castle, 22nd May 1837.

No. 46 of 1837.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to confirm the following temporary arrangements.

By the Superintendent of the Indian Navy.

- Lieutenant Poole, to the charge of the Vessels proceeding with Government Coals to Muscat, 26th March.
- Mr. Midshipman Offer permitted to reside on shore on sick certificate, 29th March.
- Mr. Midshipman Selby, to the charge of the Pownah Pattamar, in the room of Mr. Midshipman Offer, sick on shore, 29th March.
- William Ayers, Supernumerary A. B. of the Hastings to the Taptee Guard vessel, as Supernumerary Gunner, 7th March, the date of his joining the Hastings as A. B. the 31st March.

By the Commodore in the Persian Gulf.

- Lieutenant Sharp from the Clive to the temporary command of the Elphinstone, 16th February.
- Permission granted to Lieutenant Poole, from temporary command of the Elphinstone to proceed to the presidency on urgent private affairs, 16th February.

Mr. Midshipman Wollaston, to be Acting Lieutenant of the Clive, in consequence of Lieutenant Sharp's removal to the Elphinstone, from the 18th to the 21st of February.

Permission granted to Lieutenant Poole, to cancel his leave of absence and to join the Clive, in consequence of orders having been received to detain the Amherst in the Persian Gulph, 20th February.

An order by Commodore Pepper authorizing Lieutenant Whitelock to be borne on the books of the Amherst for a passage to Bombay, to afford him an opportunity of being examined in Arabic Language 5th March.

The leave granted by Captain Sawyer in the absence of Commodore Pepper, to Lieutenant Poole, to proceed in the Amherst to the Presidency on urgent private affairs, 7th March.

By the Senior Indian Naval Officer at Surat.

Mr. Midshipman Selby, to the command of the Margaret, from the 14th to the 18th April 1836, and from 1st to 13th March, in charge of the Bheema.

Acting Lieutenant Buckler, to the charge of the Pownah, from the 16th of April to his being relieved in Bombay, the 11th of May last.

By the Superintendent of the Indian Navy.

John Elliot, Quarter Master to the Margaret, 8th October 1836.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
E. M. WOOD, Lieut. Col. Secy. to Govt.

PACKETS

For the reception of letters by the following Ships, are open at this Office, and will be closep at 5 P. M. on the day preceding the date of intended departure.

Names of Vessels.	Agents.	Date of intended Departure.	To what port.	Touching where.
M. S. Elphinstone.....	Messrs. William Nicol and Co....	27th instant.....	Clyde.....	
Emily Jane.....	Do. ditto.....	ditto.....	China.....	
Isabella.....	Do. McVicar Burn & Co.....	28th ditto.....	Ditto.....	
Pestonjee Bomanjee.....	Do. Ferguson Turner & Co.....	ditto.....	London.....	St. Helena.
Mierva.....	Do. Duncan Gibb & Co.....	ditto.....	Liverpool.....	
Charlotte.....	Do. Jamsctjee Jeejeehoy & Co.....	29th ditto.....	China.....	Singapoor.
Palмира.....	Do. McGregor Bro warigg & Co.....	1st June.....	Port Louis.....	
Vanguard.....	Do. Ritchie Stewart & Co.....	With all dispatch.....	Liverpool.....	
Buckinghamshire.....	Do. D. and M. Pestonjee & Co.....	ditto.....	China.....	
Mary Bibby.....	Do. Edmond Bibby.....	Early in June.....	Liverpool.....	St. Helena.
Ranger.....	G. S. King & Co.....	ditto.....	Ditto.....	

Bombay, 24th May 1837.

F. BOURCHIER,
Post Mr. General.

Opium Memorandum.

BOMBAY.

Passes granted from Bombay up to the 17th instant.....Chests...1,085

MALWA.

Passes granted from Indore up to the 1st instant.....Chests...18,605

IMPORTED.

From the 22nd November 1836 to the 16th instant... Chests 19,142
Ditto from the 17th to the 23rd instant..... " "
Chests 19,142

EXPORTED.

From the 22nd November 1836 to the 16th instant..... Chests 14,820
Ditto from the 17th to the 23rd instant..... 500
Chests 15,410

J. TAYLOR,
Opium Agent.

Bombay, 24th May 1837.

Notice.

It is hereby notified, that with the exception of letters otherwise addressed, all that

have been received at this office, for transmission to England between the 14th and the 20th instant, both inclusive, were dispatched by the ship "John Denniston" to London, on the 20th of May 1837.

F. BOURCHIER,
Post Mr. Genl.
Bombay, Genl. Post Office, 24th May 1837.

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract for supplying good wholesome Biscuit and Flour to the Commissariat, for three years from the 1st proximo, also to the Indian Navy, from the 1st of March next till the 31st of May 1840, may, on application at this Office, obtain a list of the prices &c. and such other information relating thereto, as they may require.

Verbal offers for the contract will be received at this office at 12 o'clock on Thursday the 1st proximo, when persons will be required to bid a per-centage below the prices specified in the list above adverted to, upon an understanding, that the contractor is to take the Honorable Company's Bakery, situated within the fort, at a rent of Company's Rupees one hundred per mensem, the occupant to make the requisite repairs, and to be responsible for accidents from fire.

No person will be allowed to tender for the contract unless he previously deposits in this

Office the sum of one thousand Rupees, which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the deed of contract should his offer be accepted, in which case he must be prepared to produce either Company's Paper or unexceptionable personal security to the extent of twelve thousand rupees for the due performance of the engagement.

All further particulars will be communicated at the time of bidding, and no reason will be assigned for rejecting any offer.

G. POPE, Lieut.

Sub-Assist. Commy. Genl. in charge.
Bombay, 19th May 1837.

બહુર ના મુ

એવુજે કમીશારી ખાતામાં એટલે મોટીખા નામાં તારીખ ૧ માંહે જ્યુન શને ૧૮૩૭ થી તાલ વરશ શુધી તથા જનડીમાંન નેવીમાં તારીખ ૧ માંહે મારચ ૧૮૩૭ થી તારીખ ૩૧ મી મેએ ૧૮૪૦ શુધી શારો માપક આ વે તેવો બીશકુર તથા લોટ આપવાની જે લોકોની ખુશી હેશિ તે લોકો ડીપુટી કમી શારી જનદરાલ શાહજોના હાપ્રીશમાંથી મા ગશીતો લાવ વગેરેની જખાદદાશતો તેને મલશે તથા તે બાબત બીજુ કાંઈ પુષ્ટુ ૬ શીતો તેપણ માલુમ થશે *

હુપર લખેલી બાબતનો ફંતરાકટ લેવા શારુ મુખજુખાનીથી જેફોજ અરજ કરશે તે અરજ હુપર લખેલી હાપ્રીશમાં તારીખ ૧ માંહેજ્યુન શને ૧૮૩૭ ગુરુવારને દીને બાર વાગતાં શાંભલી લેશે તે વખત હુપર જખા દદાશત બાબત લખુકે તે જખાદદાશતમાં લખેલા લાવ કરતાં દર શેકડે ૮૬ ઓઠા લો કોએ બોલવા તથા એમ શમજવુકે હનરાબ લ કુપનીની બેકરી કોટ માંહેલી દર મડી નાના કુપનીનાં રૂ. ૧૦૦ શો લાકુ ડેરવીને ફંતરાકટરે રાખરી બેજએ તથા જે મરામત કરવી પડે તે તેણે કરવી તથા આગથી તે ને આકત લાગેતો તેનો જમો ફંતરાકટરને માંથેકે *

જે શખશ આગલથી હુપર લખેલી હાપ્રીશ માં રૂ. ૧૦૦૦ એક હુપર સખાનત રાખશે નહી તેજેને ફંતરાકટ લેવા શારુ અરજ કરવા દેશે નહી અને જે સખાનત રૂ. ૧૦૦૦ રા ખશે તેની અરજ કુખુલ થયા પછી ફંતરા કટનો કાગલ કરી આપવાને ઠીલ કરે અ થવા આનાકાની કરેઅથવા નામકર બએ તો શરકાર દાખલ થશે જે શખશની અર

જ કુખુલ થશે તે શખશે પોતાનો કરાર શા રીપડે વારપાડી આપવા શારુ બાર હુપર રૂપેઆની શરકારી નોટ અથવા બે માતબ ર બમીન આપવા *

લીલાહુની વખત બીએ શંદો તખશીલ બહુર કરામાં આવશે જે શખશની અરજ નાકુખુલ થશે તેનુ કારણ ફેરેશે નહી *

નીશાણી

જે-પોપ-લખટનેનટ

શખ આશીશોટ કમીશારી જનદરાલ

તા. ૧૯ માંહે મેએ શને ૧૮૩૭ જ

શવી મુ. મુખાજ ડીપુટી કમીશારી

જનદરાલ શાહજોનો હાપ્રીશ *

W. H. WATHEN,
Chief Secy.

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract, for supplying clothing and bedding to the Hospitals and Commissariat Department at the Presidency, as well as for other purposes, for two years from the 1st of July next, and sundry other articles from the 23d of August till the 30th of June 1839, may, on application at this Office, obtain a list of the prices &c. and such other information relating thereto, as they may require.

Verbal offers for the contract will be received at this Office at 12 o'clock on Monday the 19th proximo, when persons will be required to bid a per-centage below the prices specified in the list above adverted to, at which they will undertake to furnish the whole of the articles embraced therein, of unexceptionable quality and in such quantities as may from time to time be required.

No person will be allowed to tender for the contract unless he previously deposits in this Office the sum of one hundred Rupees, which will be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the deed of contract should his offer be accepted, in which case he must be prepared to add thereto the further sum of one hundred Rupees as security for the due performance of the engagement.

All further particulars will be communicated at the time of bidding, and as reason will be assigned for rejecting any offer.

G. POPE, Lieut.

Sub-Assist. Commy. Genl. in charge,
Bombay, 19th May 1837.

બહુર ના મુ

એવુજે મુખાજનો બીમારી લોકોનાં રહેવા ની મકાનોમાં તથા કમીશારી ખાતામાં ત થા બીબં કાંમ શારુ તારીખ ૧ જુલાઈ શં ને ૧૮૩૭ થી બે વરશ શુધી પેરેવાનાં પુ ગડાં તથા બીબાણાં તથા તારીખ ૨૩ મી મુગશદથી તે તારીખ ૩૦ મી જ્યુન શંને

૧૮૩૯ શુદ્ધી બીજે શામાન આપવાની જે લોકોની ખુશી હોશે તે લોકોએ ડીપુટી કમીશારી જનદરાલ શાહુબની હાજીશમાં ભાવ વગેરીની જમ્માદદાશત માગશેતો તેને મહારી તથા તે બાબત બીજી જે કાંઈ પુછું હશે તેપણ માણુમ થશે *

હૂપર લખેલી બાબતોનો ફેતરાફત લેવા શારૂ જેલોકો મુખબુબાનીથી અરજ કરશે તે અરજ હૂપર લખેલા શાહુબની હાજીશમાં તારીખ ૧૯ મી માહે જુન શંને ૧૮૩૭ શી મહારને દીને બાર વાગતે શાલલી લેશે તે વખત હૂપર જે જમ્માદદાશત બાબત લખુકે તે જમ્માદદાશતમાં લખેલા ભાવ કરતાં દર શેક ડે ફેલવા દક્કા ઓઠાથી તે જમ્માદદાશતમાં લખેલો શંધો શામાન હૂતંમ બતનો તથા ૨ વખત જેલો માગશે તેલો આપવાને કહુલ કરશે તે દક્કા બોલવા *

આગલથી હૂપર લખેલી હાજીશમાં જે શામશ રૂાં ૧૦૦ એક એકશી અમાનત રાખશે નહી તેને ફેતરાફત લેવા શારૂ અરજ કરવા દેશે નહી. જે શામશ અમાનતનાં રૂાં ૧૦૦ મુકશે તેનો અરજ કહુલ થઆપઠી ફેતરાફતનો ફાગલ કરી આપવાને ઠીલ કરે અથવા આનાંકાની કરે અથવા નામકર બા એતો અમાનત રાખલા રૂાં શરફાર દાખલ થશે જેનો અરજ કહુલ થશે તેણે પોતાનો ફરાર શારીપઠે પાર પાડી આપવા શારૂ બાબત બાબત અમાનતનાં રૂપેઆમા— બીબા રૂાં ૧૦૦ ભેલી આપવા *

બીજે શંધો તપશીલ લીલાહુની વખત બહાર કરામો આવશે તથા જેનો અરજ નાં કહુલ થશે તેનુ કારણ ફેહરે નહી *

નીશાલી

જે—પોપ લખતેનેતર

શામ આશીશાદેટ કમીશારી જનદરાલ તાં ૧૯ માહે મે શને ૧૮૩૭ હંશવી

મુકામ મુબાહ *

W. H. WATLEN.
Chief Secy.

Notice

Is hereby given, that verbal offers will be received at this Office, at 12 o'clock precisely on Friday next the 26th instant, for supplying

and repairing the undermentioned articles, vizt.

- 4 Desks, teakwood....
 - 4 Chairs, blackwood....
 - 8 Drawers.....
 - 3 Slopes.....
 - 1 Table.....
 - 2 Presses.....
- Agreeably to dimensions to be seen in a list at this office.
- One Coil of Rope, Europe Bolt 3 Inches.
 - One....do....do....do....3½....do.
 - (1) Eleven Cots, Hospitals.....
 - (3) Three Lanterns. ...
 - (1) One Tub, Bathing, large.....
 - (1) One Table, camp..
- To be repaired.

- (1) One stone, holy, 1 by 1½ feet and 5 inches thick with iron ring.
 - (2) Two maunds hemp, spun, ¼ inch thick, as per muster
 - (1408) One thousand four hundred and eight Loops, Brass, as per muster.
 - (190) One hundred and ninety cots, iron, to be painted with two coats of green paint.
- The articles will be put up separately and persons desirous of obtaining the supply, will be required to offer a per-centage below the rates exhibited in a list which may be seen at this office prior to and during the bidding, and the persons whose offers are the lowest, will be required to make an immediate deposit of 15 per cent upon the amount of their offers as security for the due performance of their engagements: further particulars may be known on application at this office from 10 till 4 o'clock.

G. POPE, Lieut.

Sub Assist. Comany. Genl. in charge,
Bombay, 26th May 1837.

બહાર ના મુ

એવું જે નીચાં લખેલો શામાન આપવાની તથા કુરશત કરવાની જે લોકોની ખુશી હોશે તેઓએ મુખબુબાનીથી અરજ કરવી તે અરજ ડીપુટી કમીશારી જનદરાલ શાહુબની હાજીશમાં તારીખ ૨૬ મી મે શંને ૧૮૩૭ આવતા શુકરવારને દીને બરાબર બાર વાગતાં શાલલી લેશે તેની તપશીલ *

૪ ચાર દેશક એટલે લખવા નાં મેજે શાગવાનનાં ચાર. ૪ ખુરશી શીશમનાં ભાકડાંની * ૮ ખાંતાં આઠ * ૩ તરણ શોસોપ એટલે લખવાનાં ઠલતાં ખડ * ૧ રેખલ એટલે મેજ * ૫ પરશે *

૧ એક વીટલો વીલાએતી દોરડાનો તે દોરડા

જમ્માદદાશતમાં જમ્માદદાશતમાં જે શામાનની હુચાહ બાબત તેમાં જે શામાનની હુચાહ વગેરે લખીકે તે પરમાણ બાબતે જમ્માદદાશતમાં જે શામાનની હુચાહ વગેરે લખીકે તે પરમાણ બાબતે

ther hearing in the above matter, for the purpose of making a dividend.—Dated this 16th day of May 1837.

D. B. SMITH,
for
J. P. LARKINS,
Chief Clerk.

શ્રી મુખાઈનાં નાદાર દેણદાર લોકોનો કુટુંબી કરવાની ફોરટમાં
નાદાર દેણદાર ટામરા કરાખરડ તથા હોર મજબૂત ધંનજી પાટેલ આગળ ટામરા કરાખરડ તથા કુંવની આ નાંમની કુટુંબી નમાં વેપાર કરતા હતા—તેની બાબતમાં ખબર આંખેપામાં આવેલે *
હીશા રશદ પરમોણે જવેજ બજ વાર વે હેચી આપવા શારૂ કૂપર લખેલ નાદાર દેણદારોની બીનાં પ્રીથી મુનાવણ કરવાને આવતા બુન મહીનાંની તારીખ ૧૫ શીમ વારનો દાહડો મુકરર ફરોલે તારીખ ૧૬ મા હે મે શને ૧૮૩૭ જશરી *
નીશાણી
ડી-બી-જશરીય-ને-પી-વારકીનશ
ચીફ ક્લારકની વતી

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS BOMBAY.

NOTICE IS HEREBY GIVEN.
That Thomas Crawford of Bombay British Inhabitant, partner in the late firm of Thomas Crawford and Company of Bombay, an Insolvent, did on the fifteenth day of May instant, file his petition in my Office, praying that he might be discharged from all liability for, or in respect of the debts, claims, and demands, for which he was liable at the time of presenting his Petition for the benefit of the Act of Parliament of 9th Geo: 4th, Chap. 73, intituled an Act for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

Any creditor wishing to dissent from the said Insolvent having his discharge, must give notice in writing thereof to me at my Office, within fourteen calendar months from the said fifteenth day of May, and all Creditors who shall not have given such notice, will at the expiration of the said fourteen calendar months, be taken to have assented thereto.

D. B. SMITH,
for
J. P. LARKINS,
Chief Clerk.

Bombay, 16th May 1837.

શ્રી મુખાઈનાં નાદાર દેણદાર લોકોનો કુટુંબી કરવાની ફોરટમાં
ખબર આંખેપામાં આવેલે
નાદાર દેણદાર ટામરા કરાખરડ અંગરેજે

ની બડ જ તરણ અંચ પોહોલીનો *
૧ કૂપર પરમોણે શાડાતરણ અચનો *
૧૧ ખાટલા અગીખાર માંદા લોકોને રહેવાનાં મકાનમાહેનો *
૩ ખાનશી *
૧ ટપ એક મોટું નાહવાનું *
૧ કાંપ ટેબલ *
૧ એક પચર લાકડાંનાં તખતા ખરોડવાનો એક કુટ લાંબો તથા દેહોડ કુટ પોહોલો તથા પાંચ અંચ બડો લોહોડાની કડીશાયે
૨ બે મણ શાણ વણેલો પા અંચ બડોનો તમુના પરમોણે બેજએચ *
૧૪૦૮ પીતલની કડી તમુનાં પરમોણે *
૧૮૦ લોહોડાનાં ખાટલાં લીલા રંગનાં બે હાથ મારી આપવા *
કૂપર લખેલા હરએક શામાનનું જુક જુક લીલાકુ ખરી તથા લીલાકુની અગાકુ તથા લીલાકુ ખરી વખત કૂપર લખેલી હાપ્રીશ મો અમાદદારાત બેવાને મલશો તેમાં જે ભાવ લખલે તે કરતાં જે લોકોને તે શામાન આપવાની ખુશી હશે તેઓએ શેફડે ટકા ઓઠા ખોલવા જે શમશનો ભાવ શકુથી ઓઠો હશે તે ઘણીએ બેલો જવેજ કપુત્ર ફરો હશે તે કૂપર શેફડે ટકા પંદર પરમોણે પોતાનો કરાર શારીખઠે પારપાડી આપવા શારૂ ખમીન બાબત જવેજ મુરત અમાનત રાખવો એ વીશેનો બાબે તખશીલ કૂપર લખેલી હાપ્રીશમાં દશ કલાકની ચાર કલાક શુધી પુઠાથી માલુમ થશે *

નીશાણી
ને-પોપ-લખતનનટ

શબ આશીશોરંટ કમીશારી જંનદરાલ તા. ૨૦ મે શને ૧૮૩૭ જશરી
મુકામ મુખાઈ કીપુટી કમીશારી જંનદરાલ શાહેબની હાપ્રીશ *
W. H. WATHEN,
Chief Secy.

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS BOMBAY.

In the matter of the Petitions of Thomas Crawford, and Hornusjee Dhunjee Patell, lately trading together under the name and firm of Thomas Crawford and Company, Insolvents.
Notice is hereby given, that Monday the fifth day of June next, is appointed for a fur-

said fourteen calendar months, be taken to have assented thereto.

D. B. SMITH,
for
J. P. LARKINS,
Chief Clerk.

Bombay, 16th May 1837.

દેવાશી મુંબાઈનાં લામશ કરાવરડ તથા કુ
પનીની કુફાંન મુબાઈમાં હતી તેનો લાગી
દાર એણે ચાલતા મેએ મડીનાંની તારીખ ૧૫
મીએ હમારી હાપ્રીશમાં પોતાની અરજ દા
ખલ કરીકે તેમાં અરજ લખીકેને ઇશદ ઇં
નડીઆ દેશમાંનાં નાદાર દેણદાર લોકોનો કુ
ટકો કરવા બાબતનો પારલેમેનટનો કાએદો
બરજ ચોથાનાં નવમાં વરશમાં થએકે તેના
૭૩ માં બાબમાં લખા પરમાણે કુટકો થવા
શાર અરજ આપતી વખતે જે દેણાઓ તથા
બીજા કાંઈ દાવાઓ હમારા કુપર હતા તે
આપવાનો જીમો હમારા કુપરથી કુર કરવો
એ પરમાણે લખુકે *

કુપર લખેલા નાદાર દેણદારનો કુટકો થવા
નડી દેવો એવુ તેનો હરફલો માગનાર ચા
હતો હશેતો તેણે કુપર લખેલી તા. ૧૫
માઈ મેએથી ૧૪ ચહુદ અંગરેજ મડીનામાં
હમને હમારી હાપ્રીશમાં લખીને તે બાબત
ખબર આપવી તથા જે માગનાર એ પરમા
ણે ખબર આપશે નડી તે માગનાર કુપર લ
ખેલા નાદારનો કુટકો કરવાને રાજકે એમ
અંગરેજ ચહુદ મડીનાં પુરા થઆપહી શમ
વશે *

નીશાણી

ડી-બી-ઇશમીથજે-પી-લારકીનશ
ચીફ કલારકની વતી
તા. ૧૬ માઈ મેએ શને ૧૮૩૭
ઇશમી મુબાઈના કોટમાહિલી
ચીફ કલારકની હાપ્રીશ *

શ્રી મુબઈનાં નાદાર દેણદારોનો કુટકો
કરવાની કોરટમાં
અખર આપેઆમાં આવેકેને
નાદાર દેણદાર મનચરજ એદલજ પારક
રેહેવાશી મુબાઈનાએ ચાલતા મે મડીનાની
તારીખ ૧૫ મીએ હમારી હાપ્રીશમાં પોતા
ની અરજ દાખલ કરીકે તેમાં અરજ લખી
કેને જનડીઆ દેશના નાદાર દેણદાર લોકો
નો કુટકો કરવા બાબતનો કાએદો એવો
પારલેમેનટનો કાએદો બરજ ચોથાનાં નવમાં
વરશમાં થએકે તેનાં ૭૩ માં બાબમો લ
ખા પરમાણે કુટકો થવા શાર અરજ આપ
તી વખતે જે દેણાઓ તથા બીજા કાંઈ દા
વાઓ તેના કુપર હતા તે આપવાનો જીમો
હમારા કુપરથી કુર કરવો એ પરમાણે લ
ખુકે *

કુપર લખેલા નાદાર દેણદારનો કુટકો થવા
નડી દેવો એવુ તેનાં હરફલો માગનાર ચા
હતો હશેતો તેણે કુપર લખેલી તારીખ ૧૫
મેથી ૧૪ અંગરેજ મડીનામાં હમને હમારી
હાપ્રીશમાં લખીને તે બાબતની ખબર આ
પવી તથા જે માગનાર એ પરમાણે ખબર
આપશે નડી તે માગનાર કુપર લખેલા ના
દારનો કુટકો કરવાને રાજકે એમ અંગરેજ
નાં ચહુદ મડીનાં પુરા થઆપહી શમજશેકે

નીશાણી

ડી-બી-ઇશમીથજે-પી-લારકીનશ
ચીફ કલારકની વતી
તા. ૧૬ મી મે શને ૧૮૩૭ ઇશમી
મુબાઈનાં કોટમાહિલી ચીફ ક
લારકની હાપ્રીશ *

IN THE COURT FOR THE RELIEF
OF INSOLVENT DEBTORS
BOMBAY.

NOTICE IS HEREBY GIVEN,
That Muncherjee Eduljee of Bombay, Parsee
inhabitant, an insolvent, did on the fifteenth
day of May instant, file his Petition in my
office, praying that he might be discharged
from all liability for, or in respect of the debts,
claims, and demands for which he was liable
at the time of presenting his Petition for the
benefit of the Act of Parliament of 9th Geo: 4th
Chap. 73; intituled an Act for the Relief of Insol-
vent Debtors in the East Indies.

Any creditor wishing to dissent from the said
Insolvent having his discharge, must give notice
in writing thereof to me at my Office, within
fourteen calendar months from the said fifteenth
day of May, and all Creditors who shall not have
given such notice, will, at the expiration of the

IN THE COURT FOR THE RELIEF
OF INSOLVENT DEBTORS BOMBAY.

In the matter of the petition of Robert Ful-
lerton, an insolvent.

Notice is hereby given, that the above na-
med Insolvent hath filed a schedule of his es-
tate and effects in my office, and that by or-
der of the said Court bearing date the fifteenth
day of May instant, the matters of the said
Insolvent's petition are to be heard on the

first Monday in the month of June next, at the hour of ten o'clock in the forenoon.

Any creditor wishing to oppose the discharge of the abovenamed Insolvent, must give notice thereof to the Chief Clerk at least three days before the day appointed for the hearing, and also file his claim together with an affidavit in support thereof, at the office of the said Chief Clerk on paying the usual fees.

D. B. SMITH,
for
J. P. LARKINS,
Chief Clerk.

Bombay, 16th May 1837.

श्री मुभाधनां नादार एणदार लोक्रेने

कुटको करवानी कोरटमां

राजत कुलरदंन नादार ऐणदारनी भागत

मां पणर आपामां आवेरजे *

रूपर लजेला नादार ऐणदारे इमारी इप्री शमो पोतानां माल मीलकत वगरे अशाशु लजेत शुधांनी अमादाशत दापल करीके तथा रूपर लजेली कोरटनी तारीप १५ मे शंने १८३७ नो कुकम परमाणे नादार मज कुरनी अरजनी पीनां आबता जुन मडी नांनां पेहेला शीमवारने दीने शवारनां दश कलाके शांलली पेशे *

रूपर लजेला नादार मजपुरनो कुटको थ वा नडी देवो मेषु तेनो इरकडे मागनार साहातो इशे ते तेनेनी अरजनी पीनां शललवानो जे दाडाडो मुकरर करीके तेनां तरण दाडाडा अगाडू ते भागतनी पणर श्रीक कलारकने आपवी तथा पोतानो दावो ते भागतनी आप्रीदेवीट शुधा शीरशता प रमाणे श्री लरीने श्रीक कलारकनी इप्रीश मां दापल करवी *

नीशाणी

डी-पी-जशमीध-जे-पी-लारकीनश

श्रीक कलारकनी वती

ता० १६ मे शंने १८३७ जशवी

मुभाधनां कोरटमाहेली श्रीक कलार

कनी इप्रीश *

Ducat, civil surgeon at Poona, on the 14th January 1836, to the 27th of February 1836.

By order of the Right Hon'ble
the Governor in Council.
W. H. WATHEN,
Chief Secy.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 19th May 1837.

Mr. A. Hornby, acting assistant judge and session judge at the detached station of Dhoolia, is allowed leave of absence for one month from the 11th instant, to proceed to the presidency on sick certificate.

Lieutenant W. J. Morris, adjutant of the Candeish Bheel Corps, is allowed seven days leave of absence from the 14th instant, to proceed to Poona, on urgent private affairs.

Mr. J. Webb, is appointed acting assistant judge and session judge of Ahmednuggur.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 22nd May 1837.

Lieutenant P. T. French, Bheel Agent at Ahmednuggur, is permitted to visit the presidency, on urgent private affairs, for a period of seven days.

Bombay Castle, 24th May 1837.

Mr. assistant surgeon Deacon, resumed charge of his duties as civil surgeon in Cutch, on the 1st instant.

By order of the Right Hon'ble
the Governor in Council,
J. P. WILLOUGHBY,
Secy. to Govt.

TERRITORIAL DEPARTMENT,

REVENUE.

Bombay Castle, 23rd May 1837.

Mr. W. S. Boyd, collector in Candeish, has been allowed to remain out in the districts, on deputation, from the 28th November last, until the 1st proximo, to complete his annual settlements.

The leave of absence, granted under date the 19th ultimo, to Mr. E. H. Briggs, second assistant to the collector of Kaira, is cancelled, at that gentleman's own request.

Mr. G. S. Karr, to be assistant to the collector in Candeish.

Mr. J. W. Hadow, to be assistant to the collector of Rutnagere.

Mr. M. Larkins, acting third assistant to the collector in Candeish, has been permitted to proceed on deputation into the districts of Bhurgoon and Chalesgaon, and to remain out till the duty on which he is employed shall have been completed.

The leave of absence granted to Mr. H. H. Glass, collector of Rutnagere, under date the 21st of last month, is to have effect from the 9th instant, instead of the 25th ultimo, as formerly notified.

Mr. Larkins, acting third assistant to the collector in Candeish, is allowed leave of absence for one month, from the 10th instant, to proceed to the presidency, for the benefit of his health.

Mr. J. Buchanan, assistant to the collector in Candeish . . . ditto . . . ditto . . . ditto.

Mr. E. H. Dallas, has been appointed to act as first assistant to the collector of Ahmednuggur, and placed in charge of the first assistant's districts, during the absence of Mr. W. W. Bell, in Guzerat, under the orders of Government in the judicial department, dated the 21st January last.

Mr. E. H. Dallas, assistant to the collector of Ahmednuggur, has been deputed into the districts, for the purpose of enquiring into outstanding balances.

Bombay Castle, 24th May 1837.

Mr. R. Mills, principal collector of Poona, is allowed leave of absence for twenty days, from the 15th instant, to proceed to the Mahabeshwur Hills, for the benefit of his health.

Mr. J. H. Jackson, acting collector of Ahmedabad, is to remain on deputation in the districts, from the 10th ultimo till the 25th July next.

Mr. C. G. Prendergast, acting second assistant to the collector of Ahmedabad, is to remain on Deputation in the Purantage Purgunnah, till the 16th of August next.

Civil Appointments, &c.

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 18th May 1837.

E. H. Townsend Esq. acting secretary to government in the territorial department, having returned to the presidency, has this day resumed charge of that department.

Bombay Castle, 19th May 1837.

The Right Hon'ble the Governor in Council, has been pleased to extend the leave granted to surgeon

Mr. E. M. Suard, acting third assistant to the collector of Ahmedabad, is to be sent on the 1st proximo, into the Veirungnon Purgunnah, on deputation.

By order of the Right Hon'ble
the Governor in Council.
E. H. TOWNSEND,
Actg. Secy. to Govt.

Military Arrivals and Departures.

ARRIVAL.

17th May.—Cadet W. P. Cotes, from England.
18th Do.—Assist. surg. D. A. Carnegie, from do.
Do. do.—Lieut. A. H. C. Mathews, 15th R. N. I. from Tannah.
Do. do.—Cadet D. Boyd, infantry, from England.
Do. do.—Do. W. Ashburner, cavalry, from do.
Do. do.—Ensign Compton, attached to 16th R. N. I. from Deckan.
Do. do.—Cadet Woodhouse, infantry, from England.
Do. do.—Capt. Jacob, artillery, from Caranja.
19th Do.—Major Everest, 6th foot, from Mangalore.
Do. do.—Capt. Crawford, do. from do.
Do. do.—Do. Griffith, do. from do.
Do. do.—Lieut. Jekyll, do. from do.
Do. do.—Capt. Tighe, do. from do.
Do. do.—Lieut. Staunton, do. from do.
Do. do.—Do. Sullivan, do. from do.
Do. do.—Do. Frazer, do. from do.
Do. do.—Ensign English, do. from do.
Do. do.—Do. Blankley, do. from do.
Do. do.—Surg. Jackson, do. from do.
Do. do.—Major Wilson, 23rd R. N. I. from do.
Do. do.—Do. Campbell, deputy. Qr. Mr. Genl. from do.
Do. do.—Lieut. Bate, staff, from do.
Do. do.—Do. Creed, artillery, from do.
Do. do.—Do. T. Tait, 6th N. I. from Candesh.
22nd Do.—Ensign Falconer, 19th N. I. from Poona.
Do. do.—Capt. Mant, marine batn. from Mahbleswur.
23rd Do.—Ensign Cahill, 8th N. I. from Sattara.
24th Do.—Capt. W. Smece, 5th N. I. from Poona.

DEPARTURES.

19th May.—Ensign P. Rigby, 5th R. to Poona.
20th Do.—Lieut. B. H. Combe, 1st C. to Hursole.
Do. do.—Capt. J. Brooks, 2nd do. to Mahableswur.
Do. do.—Lieut. A. H. C. Mathews, 15th R. N. I. to Tannah.
21st Do.—W. D. Erskine, M. C. to Jaulna.
22nd Do.—Capt. C. Denton, 24th R. to Baroda.
Town Major's Office, 24th May 1837.

Shipping Intelligence.

ARRIVALS.

17th May.—Ship Edinburgh, free trader, David Marshall, master, from London, 27th January 1837.
Passengers.—Lieut. L. Westwood, proceeding to Cannanore to join 57th regt.—Mr. Gilbert Smith, merchant—Mr. Francis Woodhouse, Mr. William Ashburner, Mr. Daniel Boyd,—Dr. A. Carnegie, assist. surgeon Bombay establishment—Mr. A. S. Brown, merchant proceeding to Penang—Haroo, native male servant to Mr. Brown—Joseph Maria de Souza, native male servant returned from England.
18th Do.—Ship Ranger, free trader, R. Ainsly, master, from Liverpool 28th December 1836, and Mauritius 8th April 1837.
19th Do.—The E. I. C. Steamer Atalanta, John P. Campbell Esq. commander, from Mangalore, 16th instant at 2 P. M. The E. I. C. cutter Margaret sailed same day. The E. I. C. Sloop of War, Anherst, and Columbia, at anchor in the Roads.
Passengers.—Major Everest, 6th foot—Major Crawford 6th foot—capt. Griffith do. do.—lieut. Jekyll, do. do.—capt. Tighe, do. do.—lieut. Staunton, do. do.—lieut. Sullivan, do. do.—lieut. Frazer, do. do.—ensign English, do. do.—ensign Blankley, do. do.—doctor Jackson, do. do.—major Wilson, 23rd regt.—major N. Campbell, 11th R. N. I.—lieut. Bate, 11th regt. A. C. G.—lieut. Creed, artillery—lieut. Robinson, N. I.—Mr. McKenzie, N. I.
Do. do.—Ship Mary Bibby, free trader, H. Cumming, master, from Liverpool, 18th January 1837.
Passenger.—T. Edmond Esq.

20th Do.—Brig Rapid, free trader, T. J. Head, master, from Liverpool, 25th December 1836, and Cape 21st March 1837.

Passengers.—E. Dod, Esq.

21st Do.—Barque Northumberland, free trader, F. Ormond, master, from Sydney 5th March 1837.
Spoke Ship Argyle, of Greenock, 14th instant, long. 65. 20. E. lat. 12. N. from thence to Bombay out 123 days.

Passengers.—Miss. M. C. Pratt—W. Tobin Esq.

22nd Do.—Ship Argyle, free trader, John McDonald, master, from Greenock, 11th January 1837, and Madeira 20th do. do.

23rd Do.—The E. I. C. brig Tante, lieut. S. H. Buckler, in charge, 1. N. from Surat, 20th instant.

Passengers.—Mrs. Capon—col. Capon, 22nd R. N. I.—capt. LeMessurier, 14th N. I.—Owen Potter Esq.—Mr. N. Tucker.

24th Do.—The barque Scourfield, C. S. Evans, master, from London, 27th December 1836.

DEPARTURES.

11th May.—Barque Eleanor, T. B. Timms, master, to Penang.

Passengers.—2 parsecs and 2 parsee servants.

Do. do.—Ship Charles Forbes, Thomas Wills, master, to China.

21st Do.—Ship Bombay Castle, D. Baxter, master, to China.

Passenger.—John de Faria Esq.

Do. do.—Barque John Denniston, free trader, T. Mackie, master, to London.

Do. do.—Barque Fanny, Husson Mahomud, nacoda, to Malay Coast.

Passengers.—4 arabs,

Do. do.—Grab, Hamud, Mahmud bin Hamud, nacoda, to Malay Coast and Siam.

Passengers.—6 natives.

22nd Do.—H. M. sloop Rose, William Barrow Esq. commander, to Trincomalie.

Do. do.—Portuguese barque Marquis of Hastings, J. F. de Oliveira, master, to Penang, Singapore and Macao.

Passenger.—Mr. A. A. de Silva.

D. ROSS,

Master Attendant.

Bombay, 24th May 1837.

Unclaimed Letters POST LETTERS.

1 C. G. Calland, esq. care of Forbes & Co. Bombay
1 Lieut. Alexr. Robertson, 10th R. N. I. do.
1 Ensign William Denman, 14th R. N. I. do.
1 Lieut. John Walton, 2nd Queens Royals. do.
1 Lieut. R. N. Meade, 12th Regt. N. I. do.
1 Parsec out Crynem, Bhendy Bazar. . . do.
1 Mirza Mohomed Ally Shirazee, in the office of Aga Mohomed Raheem Shirazeejo.
1 Messrs Cursetjee and Pestonjee, Parsec Shopkeeper, Fort. do.
1 Accooboo, daughter to Doorogahbhoy near English School. do.
1 Ignacio Fernandes Manicar, cook of Mr. Pelip Loyer. do.
1 Mr. McCombie, Mastor of the Garrison Band. do.
1 Lieut. Watkins, 9th Regt. N. I. . . . do.
1 Baker Doomin Joava Fernandish. . . do.
1 Senior Joze Gonsalves Fernandes, Engineers office. do.
1 Ao Sr. Constancio Lobo. do.
1 Ao Sr. Luis de Souza. do.
1 Mahomed Hoossein. do.
1 Wittoba Winkootcar Nhavee. . . . do.
1 Baboo Nauk. do.
1 Servant of Mr. Dickinson. do.
1 Luckmonjee Hyderbhoy. do.
1 Suel Bhowandin Market. do.
1 Rustomjee Muncherjee. do.
1 Narrayenjee Dadajee, care of Bapoosett Soortkur. do.

- 1 Bomonjee Rustomjee, Late Balcrustna
Bomonjee & Co.....do.
- 1 Anundee Baye.....do.
- 1 Moolau Sumsodeen.....do.
- 1 Subadar Luximon Sing. pensioner.....do.

- 1 Parcel, Lieut. Ash, 20th R. N. I.
 - 1 Box, Henry Hadley Esq. H. M. 40th R.
- F. BOURCHIER,
Post Master Genl.

Bombay, 24th May 1837.

SHIP LETTERS.

- 1 Miss Christiana Stewart.
- 1 Mr. Weherall.
- 1 Mr. J. R. McIntyre.
- 2 Nundalall Amerchund.
- 1 Wooka Shamjee.
- 1 Ramdass Voolerda.

High water in the harbour under the following dates.

1837.	A. M. P. M.			
	H.	M.	H.	M.
May 25th Thursday.....	2	35	3	00
.. 26th Friday.....	3	27	3	55
.. 27th Saturday.....	4	24	4	57
.. 28th Sunday.....	5	38	6	20
.. 29th Monday.....	6	58	7	36
.. 30th Tuesday.....	8	11	8	46
.. 31st Wednesday.....	9	19	9	32

It is requested that advertisements and the translations, of any length, may be sent to this office on Tuesday evening, and those of a few lines only, by noon of Wednesday.
 Printed and Published by F. D. RAMOS, at the Government Press, APOLLO STREET, and forwarded post free to all parts of India.